

# ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

## ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Η Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/94/ΕΚ, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου πραγματεύεται την πανευρωπαϊκή ανάπτυξη των εναλλακτικών υποδομών καυσίμων. Αυτή η Οδηγία πραγματεύεται τις μελλοντικές ανάγκες της Ευρώπης που αφορούν στην επίτευξη ευρύτερης πρόσβασης στα εναλλακτικά καύσιμα και περιλαμβάνει απαιτήσεις για τη σήμανση στα καινούργια οχήματα και σε όλες τις αντλίες καυσίμων /σταθμών φόρτισης, προκειμένου οι οδηγοί να είναι σε θέση να επιλέγουν το σωστό καύσιμο που καταναλώνει το αυτοκίνητό τους. Παρά το γεγονός ότι αυτή η πληροφορία παρέχεται σε όλα τα βιβλία οδηγιών χρήσης των αυτοκινήτων αλλά και στην τάπα καυσίμου των περισσότερων αυτοκινήτων, δεν είχε εναρμονιστεί έως σήμερα στην Ευρώπη.

Η Οδηγία παρέχει την εφαρμογή ενός νέου ενιαίου και εναρμονισμένου σετ σημάτων καυσίμων.

Αυτές οι σημάσεις θα εμφανίζονται ως εξής:

- Στα καινούργια αυτοκίνητα στην περιοχή της τάπας καυσίμου και στο βιβλίο οδηγιών χρήσης του αυτοκινήτου. Στην περίπτωση νεότερων αυτοκινήτων, μπορεί να εμφανίζεται στις οδηγίες χρήσης του αυτοκινήτου μέσω της κεντρικής οθόνης στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.
- Στην αντλία καυσίμου όλων των πρατηρίων καυσίμων και στο ακροφύσιο της αντλίας.
- Στα καταστήματα εμπορίας αυτοκινήτων.

## ΠΟΙΟΣ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ?

Μια συγκεκριμένη ομάδα εργασίας της Τεχνικής Επιτροπής (Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τα Πρότυπα) εργάστηκε πάνω στη σχεδίαση και τη μορφή των σημάτων ώστε αυτές να πληρούν τις γενικές διατάξεις της οδηγίας 2014/94/ΕΕ.

Στους συμμετέχοντες αυτής της ομάδας εργασίας, πήραν μέρος

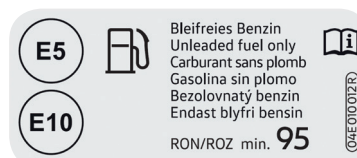
ειδικοί από την αυτοκινητοβιομηχανία και τη βιομηχανία καυσίμων, ΜΚΟ που εκπροσωπούν καταναλωτές, εθνικά σωματεία προτύπων και ένας αριθμός στελεχών της ΕΕ και του ΕΚ. Το πρότυπο EN16942 περιγράφει την τεχνική σχεδίαση και το μέγεθος των νέων σημάτων.

## ΠΟΙΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΑΦΟΡΟΥΝ ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ?

Οι σημάσεις θα εμφανιστούν στα ακόλουθα καινούργια οχήματα:

- Μοτοποδήλατα, μοτοσυκλέτες, τρίκυκλα και τετράκυκλα
- Επιβατικά αυτοκίνητα

- Ελαφρά φορτηγά
- Μεσαία και βαρέα φορτηγά
- Λεωφορεία



## ΑΦΟΡΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ?

Η νομοθεσία απαιτεί οι σημάσεις να αφορούν μόνο τα καινούργια οχήματα που τίθενται σε κυκλοφορία ή έχουν ταξινομηθεί μετά τις 12 Οκτωβρίου 2018.

Οι κατασκευαστές οχημάτων δεν συστήνουν την τοποθέτηση σημάτων στα παλαιότερα αυτοκίνητα. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο αν χρειαστείτε βοήθεια για τον τύπο καυσίμου που είναι ο καταλληλότερος για το αυτοκίνητό σας.

## ΠΟΤΕ ΠΡΕΠΕΙ ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΝΑ ΤΕΘΟΥΝ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΕ?

Μετά τις 12 Οκτωβρίου 2018, οι σημάσεις πρέπει να έχουν τοποθετηθεί τόσο στα καινούργια αυτοκίνητα όσο και στις αντλίες πετρελαίου, βενζίνης, υδρογόνου (H2), συμπιεσμένου φυσικού αερίου (CNG), υγροποιημένου φυσικού αερίου (LNG) και υγραερίου (LPG) όλων των πρατηρίων καυσίμων στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Καθώς αυτή είναι η ημερομηνία εφαρμογής, οι κατασκευαστές οχημάτων και οι ιδιοκτήτες πρατηρίων καυσίμων πρέπει να ξεκινήσουν να τοποθετούν για μια μεταβατική περίοδο αυτές τις σημάσεις. Κάποιοι κατασκευαστές οχημάτων έχουν ήδη ξεκινήσει να τοποθετούν σημάσεις στα καινούργια τους μοντέλα ενώ κάποιοι άλλοι θα τοποθετήσουν τις σημάσεις σε μεταγενέστερο χρόνο.

Οι ιδιοκτήτες των πρατηρίων καυσίμων θα πρέπει να έχουν τοποθετήσει τις σημάσεις στις αντλίες καυσίμων έως την καταληκτική ημερομηνία.

## ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ?

Οι σημάσεις είναι εμφανείς στα καινούργια οχήματα και βρίσκονται στην περιοχή της τάπας πλήρωσης καυσίμου. Πληροφορίες για τη συμβατότητα του καυσίμου καθώς και σχετικές σημάσεις μπορεί κανείς να βρει επίσης στο εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου.

## ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ?

Οι σημάσεις βρίσκονται στο ακροφύσιο και στο σώμα της αντλίας καυσίμου. Οι σημάσεις στο ακροφύσιο και στην αντλία έχουν το ίδιο σχέδιο με αυτό που βρίσκεται στο αυτοκίνητο και στο εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου – ωστόσο σε διαφορετικό μέγεθος. Επιπρόσθετες πληροφορίες μπορεί να περιέχονται στη σήμανση στα σημεία ανεφοδιασμού, με βάση τις εθνικές απαιτήσεις και τη γλώσσα.

## ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ?

Η σήμανση είναι απλά ένα οπτικό εργαλείο το οποίο βοηθά τους καταναλωτές να διαπιστώσουν ότι έχουν επιλέξει το κατάλληλο καύσιμο για το αυτοκίνητό τους. Το μόνο που πρέπει να κάνετε είναι να ταυριάζει η σήμανση του αυτοκινήτου με τη σήμανση της αντλίας καυσίμου.

## ΠΩΣ ΜΟΙΑΖΟΥΝ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ?

Υπάρχουν συγκεκριμένα σχέδια σημάτων για τη βενζίνη, το πετρέλαιο, το υδρογόνο, το CNG, το LNG και το LPG. Για παράδειγμα :

### PETROL TYPE OF FUEL

E5

E10

E85

### DIESEL TYPE OF FUEL

B7

B10

XTL

### GASEOUS FUEL

H2

CNG

LPG

LNG



## ΤΙ ΑΚΡΙΒΩΣ ΣΗΜΑΙΝΕΙ Η ΣΗΜΑΝΣΗ?

Οι σημάσεις αποτελούνται από:

(α) ένα μοναδικά προσδιορισμένο σχήμα για τον τύπο καυσίμου  
(β) πληροφορίες που βρίσκονται εντός του σχήματος για τη μέγιστη περιεκτικότητα σε βιοκαύσιμο που είναι κατάλληλη για χρήση από το αυτοκίνητο που φέρει τη νέα σήμανση.

Αποφασίστηκε να διατηρηθούν τα σχήματα καθώς και οι πληροφορίες εντός των σχημάτων, όσο το δυνατόν πιο απλά. Συνεπώς, υιοθετήθηκε το πρότυπο CEN EN16942:

- **ΕΝΑΣ ΚΥΚΛΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΝΖΙΝΗ.** Οι πληροφορίες εντός του σχήματος για την περιεκτικότητα σε βιοκαύσιμο στη βενζίνη ορίζεται ως "Εxx". Η ένδειξη "Ε" σημαίνει 'αιθανόλη' και η ένδειξη "xx" αφορά το μέγιστο ποσό αιθανόλης που είναι κατάλληλο για χρήση από το όχημα και είναι αντίστοιχα διαθέσιμη στην αντλία καυσίμου. Στο πιο πάνω σχήμα, το "Ε5" σημαίνει ότι το όχημα μπορεί να χρησιμοποιήσει βενζίνη με περιεκτικότητα σε αιθανόλη έως 5% και το "Ε10" σημαίνει ότι το όχημα μπορεί να χρησιμοποιήσει βενζίνη με περιεκτικότητα σε αιθανόλη έως 10%. Το "Ε" για την "αιθανόλη" είναι μια συντομογραφία που δείχνει ότι η βενζίνη μπορεί να περιέχει αιθανόλη και /ή άλλα οξυγονούχα πρόσθετα σε ένα μέγιστο βαθμό.

- **ΕΝΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ.** Οι πληροφορίες εντός του σχήματος για την περιεκτικότητα σε βιοκαύσιμο στο πετρέλαιο ορίζεται ως "Bxx". Η ένδειξη "B" σημαίνει βιοντίζελ και η ένδειξη 'xx' αφορά το μέγιστο ποσό βιοντίζελ που είναι κατάλληλο για χρήση από το όχημα και είναι αντίστοιχα διαθέσιμο στην αντλία καυσίμου. Στο πιο πάνω σχήμα, το "B7" σημαίνει ότι το όχημα μπορεί να χρησιμοποιεί πετρέλαιο με περιεκτικότητα σε βιοντίζελ έως 7% και το "B10" σημαίνει ότι το όχημα μπορεί να χρησιμοποιήσει πετρέλαιο με περιεκτικότητα σε βιοντίζελ έως 10%. Το "B" για το "βιοντίζελ" είναι μια συντομογραφία που δείχνει ότι το πετρέλαιο μπορεί να περιέχει βιοντίζελ στη μορφή μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων (FAME) ως το μέγιστο ποσοστό που εμφανίζεται στη σχετική σήμανση.

- **ΕΝΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ "ΧΤΛ",** που είναι τύπος παραφινικού πετρελαίου που προέρχεται από ανανεώσιμες ή ορυκτές πρώτες ύλες, από τις οποίες παράγεται πετρέλαιο, μέσω μιας διαδικασίας σύνθεσης ή υδρογονοκατεργασίας που έχει σχεδόν παρόμοια σύνθεση με το παραδοσιακό ορυκτό καύσιμο (πετρέλαιο). Το εφαρμοζόμενο πρότυπο CEN για το ΧΤΛ είναι EN15940. Εδώ, το "ΧΤΛ" σημαίνει παραφινικό πετρέλαιο που χρησιμοποιείται ως καθαρό καύσιμο. Το πρότυπο EN15940 επιτρέπει την ενσωμάτωση μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων (FAME) με περιεκτικότητα έως 7%, στο παραφινικό πετρέλαιο.

- **ΕΝΑ ΔΙΑΜΑΝΤΙ ΓΙΑ ΤΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΥΣΙΜΑ.** Οι πληροφορίες εντός του σχήματος θα υποδηλώνουν αν το αυτοκίνητο μπορεί να ανεφοδιαστεί με υδρογόνο ("H2"), συμπιεσμένο φυσικό αέριο ("CNG"), υγροποιημένο φυσικό αέριο ("LNG") ή υγραέριο ("LPG").



**ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΠΟΙΟ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ?**

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να παρέχουν επιπρόσθετες πληροφορίες στους καταναλωτές σχετικές με τη σήμανση, με βάση την τυποποιημένη σχεδίαση. Αυτή η προαιρετική πληροφορία για τους καταναλωτές εμφανίζεται μόνο στις αντλίες ανεφοδιασμού.

**ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΜΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΟΧΗΜΑΤΑ Η ΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΚΙΝΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟ?**

Πρόκειται να προετοιμαστεί ένα πρότυπο CEN για τις σημάσεις που αφορούν ηλεκτρικά οχήματα και σημεία φόρτισης. Αναμένεται κάποια στιγμή προσεχώς να εφαρμοστεί μια παρόμοια επικοινωνία για τα ηλεκτρικά οχήματα και τα σημεία φόρτισης.





# ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ?

## ΣΤΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΟΧΗΜΑΤΑ (κοντά στην τάπα πλήρωσης καυσίμου)

Μέγεθος: 13mm ελάχιστη  
διάμετρος



## ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ



## ΣΤΑ ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ (στο σώμα της αντλίας καυσίμου και στο ακροφύσιο)

Μέγεθος: 13 mm ελάχιστη  
διάμετρος για το ακροφύσιο  
30 mm ελάχιστη διάμετρος  
για το σώμα της αντλίας



## ΣΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΩΛΗΣΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ αφορά τους καταναλωτές

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Προκειμένου να βοηθηθούν οι καταναλωτές στην Ευρώπη να επιλέξουν το κατάλληλο καύσιμο για το αυτοκίνητό τους, η ΕΕ συμφώνησε σε νέες απαιτήσεις σήμανσης για τα καυσίματα αυτοκίνητων και τα πρατήρια καυσίμων. Από τον Δεκέμβριο του 2018, ένα νέο ενιαίο και ενσωματωμένο σετ σήμανσεων καυσίμων θα τεθεί σε εφαρμογή σε όλη την Ευρώπη.
- Αυτό η σήμανση θα βρίσκεται: • Στο καυσίωμα αυτοκίνητων, στην περιοχή της τάπας πλήρωσης καυσίμων • Στο εργαλείο χρήσης του αυτοκινήτου. Στην περίπτωση νεότερων αυτοκινήτων, μπορεί να εμφανίζεται στις οδηγίες χρήσης του αυτοκινήτου μέσω της κεντρικής οθόνης στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.
  - Στην αντλία καυσίμου όλων των παρατηρών καυσίμων και στο ακροφύσιο της αντλίας.
  - Στα καταστήματα εμπορίας αυτοκινήτων.

#### ΠΟΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΗΣΗ

- Στην περίπτωση των καυσίμων οχημάτων, η σήμανση θα εμφανίζεται στις εξής κατηγορίες:
- Μικροαυτοκίνητα, μοτοσυκλέτες, τρίκυκλα και τετράκυκλα
  - Επιβατικά αυτοκίνητα
  - Ελαφρά φορτηγά
  - Μεσαία και βαρέα φορτηγά
  - Λεωφορεία



## ΣΕ ΠΟΙΕΣ ΧΩΡΕΣ ΘΑ ΤΕΘΟΥΝ ΣΕ ΙΣΧΥ ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ?

Οι νέες σημάσεις θα ξεκινήσουν να χρησιμοποιούνται και στα 28 κράτη μέλη της ΕΕ, στην Ισλανδία, το Λιχτενστάιν, τη Νορβηγία, την ΠΓΔΜ, τη Σερβία, την Ελβετία και την Τουρκία, που είναι μέλη CEN και συνεπώς πρέπει να εφαρμόσουν τα πρότυπα CEN.

## ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΜΕ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΜΕΤΑ ΤΟ BREXIT?

Εναπόκειται στο Ηνωμένο Βασίλειο να αποφασίσει τον τρόπο με τον οποίο η ΕΕ θα εφαρμόσει τις αποφάσεις μετά το Brexit, αλλά στα καινούργια οχήματα οι σημάσεις θα τοποθετούνται στη γραμμή παραγωγής και άρα τα αυτοκίνητα που θα διατίθενται στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου θα συνεχίσουν να έχουν αυτές τις σημάσεις.

Μπορούμε λοιπόν να συμπεράνουμε ότι όλα τα πρατήρια καυσίμου στο Ηνωμένο Βασίλειο θα έχουν τις σχετικές σημάσεις.

*This document has been prepared by ACEA, ACEM, ECFD, FuelsEurope and UPEI, the organisations representing European vehicle manufacturers (powered two-wheelers, cars, vans and heavy-duty vehicles) and the European refining and downstream fuel supply sectors. The information contained in this document is subject to the specific national laws implementing Directive 2014/94/EU in each member state of the EU.*